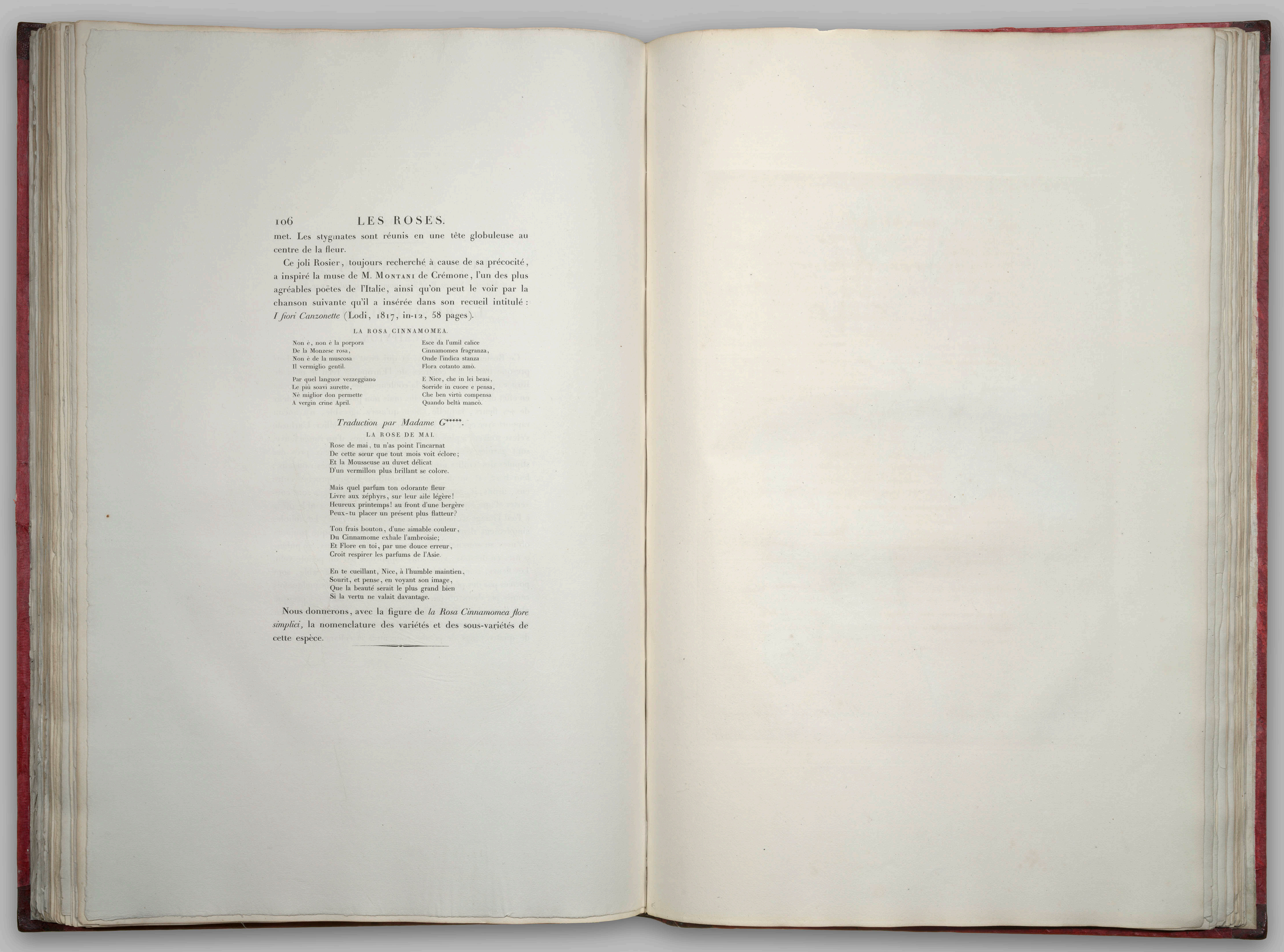


met. Les styginates sont réunis en une tête globuleuse au centre de la fleur.

Ce joli Rosier, toujours recherché à cause de sa précocité, a inspiré la muse de M. Montani de Crémone, l'un des plus agréables poëtes de l'Italie, ainsi qu'on peut le voir par la chanson suivante qu'il a insérée dans son recueil intitulé : *I fiori Canzonette* (Lodi, 1817, in-12, 58 pages).

LA ROSA CINNAMOMEA.

Non è, non è la porpora
De la Monzese rosa,
Non è de la muscosa
Il vermiglio gentil.

Par quel languor vezzeggiano
Le più soavi aurette,
Nè miglior don permette
A vergin crine April.

Esce da l'umil calice
Cinnamomea fragranza,
Onde l'indica stanza
Flora cotanto amò.

E Nice, che in lei beasi,
Sorride in cuore e pensa,
Che ben virtù compensa
Quando beltà mancò.

*Traduction par Madame G*****.*

LA ROSE DE MAI.

Rose de mai, tu n'as point l'incarnat
De cette sœur que tout mois voit éclore;
Et la Mousseuse au duvet délicat
D'un vermillon plus brillant se colore.

Mais quel parfum ton odorante fleur
Livre aux zéphyrs, sur leur aile légère!
Heureux printemps! au front d'une bergère
Peux-tu placer un présent plus flatteur?

Ton frais bouton, d'une aimable couleur,
Du Cinnamome exhale l'ambroisie;
Et Flore en toi, par une douce erreur,
Croit respirer les parfums de l'Asie.

En te cueillant, Nice, à l'humble maintien,
Sourit, et pense, en voyant son image,
Que la beauté serait le plus grand bien
Si la vertu ne valait davantage.

Nous donnerons, avec la figure de *la Rosa Cinnamomea flore simplici,* la nomenclature des variétés et des sous-variétés de cette espèce.